পাঠ ২২ 遅(おそ)くなりました
ওসোকু নারিমাশ্‌তা

アンナ	お母(かあ)さん、ごめんなさい。遅(おそ)くなりました。	ম্যাডাম, আমি দুঃখিত।
আন্না	ওকাআসান, গোমেন্‌নাসাই। ওসোকু নারিমাশ্‌তা।	দেরি হয়ে গেছে।
寮母(りょうぼ)	アンナさん、10分(じっぷん)も遅刻(ちこく)です。	আন্না-সান, দশটি মিনিট দেরি করে
ডর্ম মাদার	約束(やくそく)を破(やぶ)ってはいけません。 আন্না-সান, জিপ্‌পুন মো চিকোকু দেস্‌। ইয়াক্‌সোকু ও ইয়াবুত্তে ওয়া ইকেমাসেন।	ফেলেছেন। প্রতিশ্রুতি ভঙ্গ করলে চলবে না।
アンナ	すみません。気(き)をつけます。	ক্ষমা করবেন।
আন্না	সুমিমাসেন। কি ও ৎসুকেমাস্‌।	(এরপর) আমি সতর্ক থাকব।

ব্যাকরণের টিপস্‌

① বিশেষণকে অ্যাডভার্ব বা ক্রিয়া-বিশেষণে রূপান্তরের নিয়ম

- ই-বিশেষণের শেষে থাকা -ই অংশটির পরিবর্তে -কু জুড়ে দিয়ে ক্রিয়া-বিশেষণে পরিণত করা যায়।
  ওসোই (ধীর, বিলম্বিত) ⇒ওসোকু যেমন) ওসোকু নারিমাশ্‌তা। (দেরি হয়ে গেছে)
- না-বিশেষণকে ক্রিয়া-বিশেষণ বানাতে হলে এর পর শুধু নি ব্যবহার করতে হবে।
  জোওয়ু (দক্ষ) ⇒জোওয়ুনি যেমন) জোওয়ুনি নারিমাশ্‌তা। (দক্ষতা অর্জন করেছি)

② ফুন্‌/পুন্‌ : মিনিট গণনার ক্ষেত্রে ব্যবহৃত গণনাবাচক পদ

নিফুন (২ মিনিট), জিপ্‌পুন/জুপ্‌পুন (১০ মিনিট) ☞ *গণনাবাচক পদ : দেখুন পৃষ্ঠা 53*

③ ক্রিয়াপদের তে-রূপ + ওয়া ইকেমাসেন

- ক্রিয়ার তে-রূপের সঙ্গে ওয়া ইকেমাসেন জুড়ে দিয়ে নিষেধ করার অভিব্যক্তি প্রকাশ করা যায়।
  যেমন) ইয়াক্‌সোকু ও ইয়াবুত্তে ওয়া ইকেমাসেন। (প্রতিশ্রুতি ভঙ্গ করবেন না)

ধ্বন্যাত্মক শব্দ

প্রচণ্ড রাগান্বিত ও মারমুখী অবস্থা বোঝাতে এটি ব্যবহার করা হয়।

কেউ রেগে গম্ভীর হয়ে থাকলে এই কথাটি দিয়ে তা বোঝানো হয়।

এটি দিয়ে রেগে ঝগড়া বা তর্ক করার পরিস্থিতি বোঝানো হয়।